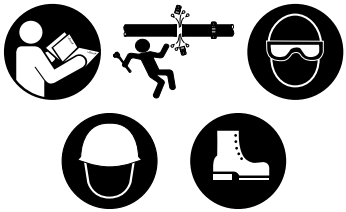


Victaulic® (唯特利™) FireLock™ 自動撒水頭

警告



- 在安裝任何 Victaulic (唯特利) 產品之前，請閱讀並理解所有安裝說明。
 - 在安裝、拆除、調整或維護保養任何 Victaulic (唯特利) 產品之前，請務必確認管道系統已完全卸壓並排乾積水。
 - 在安裝、拆卸、調整或維護保養任何 Victaulic (唯特利) 產品之前，請務必確認在測試期間由於閥門關閉/定位而隔離的任何設備、支管線路或管道部分已經得到識別、完全卸壓並排乾積水。
 - 請穿戴防護眼鏡、安全帽和足部防護用品。
- 如果不遵循這些說明，則可能導致死亡或嚴重人身傷害和財產損壞。

- Victaulic® (唯特利™) FireLock™ 自動撒水頭僅適用於消防系統，系統設計和安裝必須遵照美國國家消防協會的現行適用標準 (NFPA 13、13D、13R 等) 或同等標準並符合相應的建築和消防規範。這些標準和規範包含保護系統遠離結冰溫度、腐蝕、機械損壞等方面的重要相關資訊。
 - 這些安裝說明適用於經過培訓且具有經驗的安裝人員。安裝人員應瞭解本產品的用途，以及其應用於特定功能的原因。
 - 安裝人員應瞭解通用行業安全標準以及產品安裝不當的潛在後果。
- 如果不遵循安裝要求及當地、國家的規範和標準，則可能威脅系統的完整性，進而導致死亡、嚴重人身傷害和/或財產損壞。

重要安裝資訊

- 對 Victaulic® (唯特利™) FireLock™ 自動撒水頭進行安裝時，應符合工廠互保 (FM) 標準、VdS 標準、CEA 4001 標準、美國國家消防協會的現行適用標準 (NFPA 13、13D、13R 等) 或同等標準並符合相應的建築和消防規範。如果偏離這些標準或對撒水頭進行改動 (包括塗裝和塗層)，則將導致所有 Victaulic (唯特利) 保修作廢並將影響系統完整性。安裝時仍應遵循當地權威機構的規定，符合相應的當地法規，並遵守所有設計技術參數。
- 有關應用和清單資訊，請參閱特定的 Victaulic (唯特利) 產品技術檔。亦可前往 victaulic.com 下載產品技術檔。
- 撒水頭應保持原始包裝，並應在涼爽、乾燥的環境下進行運輸和儲存。為防止損壞，請勿將撒水頭放入袋中或桶中。
- 請確定管道系統規格，確保系統能夠滿足或超過撒水頭系統的最低流速需求。
- 按照 NFPA 要求，沖洗系統以除去異物。繼續沖洗系統，直到水變乾淨為止。
- 請勿將撒水頭系統管道穿過供熱管道進行安裝。
- 請勿將撒水頭系統管道連接到生活熱水系統上。
- 請勿將電氣線路或其他電纜懸掛或纏繞在撒水頭管道系統周圍。
- 請勿在環境條件可能低於所列或批准最低溫度額定值或超過最高溫度額定值的地方安裝撒水頭和撒水頭管件。
- 請勿安裝已掉落或曾遭受其他物體撞擊的撒水頭，即使外觀看起來完好無損也不允許。如果撒水頭的玻璃泡破裂或玻璃泡中的液體流失，切勿安裝。若撒水頭有任何損壞或腐蝕跡象，請丟棄並更換。
- 安裝前，請確認撒水頭的型號、孔口尺寸和溫度等級符合目標用途。
- 請保護濕管系統，避免冰凍。
- 為避免損壞產品，請只在撒水頭管道系統安裝就位後才將撒水頭安裝到管件上。

- 請勿對撒水頭進行塗裝、塗層、電鍍或改造。經過改造的撒水頭可能無法正常工作，並將使任何機構列名和/或認證失效並影響系統完整性。
 - 請勿用熱源測試撒水頭。如果在測試過程中暴露在熱源下，玻璃泡可能會性能衰減或破碎。
 - 請勿用肥皂水、清潔劑、氨水、清潔液或其它化學品清潔撒水頭。用柔軟的乾布除去灰塵、棉絨等。
 - 已動作的撒水頭不得重新組裝或重複使用。更換撒水頭時，應更換為相同類型、孔口尺寸、溫度和反應的新撒水頭。
 - 定期檢查撒水頭是否存在腐蝕、器械損壞、異物等情況。檢查頻度可根據腐蝕環境/供水情況以及撒水頭周圍的活動情況的不同而改變。
 - 請勿在撒水頭上懸掛或連接任何物品。發生火災時，遮擋噴射花型將影響撒水頭的性能。
 - 如果施工情況發生變化，建築物業主或其代表應負責參閱適用標準，以確定是否需要額外的撒水頭或其他系統調整。
 - 建築物業主或其代表負責維護消防系統，使之處於正常的工作狀態。
 - 安裝完成後，整個撒水頭系統應按照描述撒水頭系統保養和維護的適用標準 (NFPA 13、NFPA 25 等) 進行測試。此外，權威機構可能還有應遵循的其他維護保養、測試和檢查要求。
- 備註：測試成功並不能取代正確的系統安裝和維護保養。

警告

- 更換或重新定位 Victaulic® (唯特利™) FireLock™ 自動撒水頭時，應由熟悉系統原始設計標準、撒水頭列表/認證以及各州和當地法規 (包括 NFPA 13 標準) 的專業人員執行。

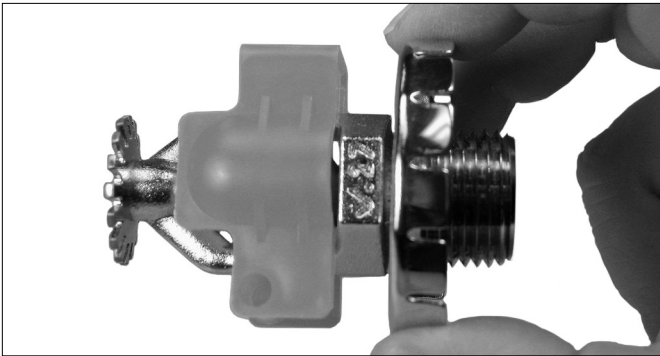
如果不遵循該說明，則可能會影響系統在起火時發揮性能，進而導致死亡、嚴重人身傷害和財產損壞。

標準撒水頭安裝

警告

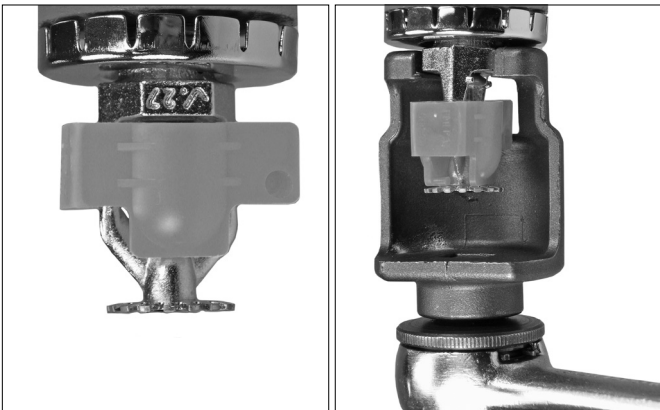
- 請勿讓密封材料進入撒水頭的孔口或接觸玻璃泡或密封撒水頭。
- 請勿用澆水盤拿取撒水頭。
- 請勿超過規定的裝配扭矩。
- 確認撒水頭扳手僅啮合於撒水頭的扳手凸臺，而不接觸框架、澆水盤或玻璃泡。
- 未拆除的玻璃泡或易熔合金保護套會導致撒水頭無法正常運行。
- 撒水頭系統投入使用之前，必須拆除所有撒水頭的玻璃泡或易熔合金保護套。
- 請勿使用任何工具去拆除撒水頭上的玻璃泡保護套。

如果不遵循這些說明，則可能導致撒水頭工作不正常，進而導致死亡、嚴重人身傷害和財產損壞。



每個 Victaulic® (唯特利™) FireLock™ 自動撒水頭均配有一個玻璃泡或易熔合金保護套，可防止玻璃泡在裝運和安裝時受到損壞。撒水頭系統投入使用之前，應保持玻璃泡或易熔合金保護套安裝就位，具體參照步驟 4b 或 5b 的說明。

1. 檢查撒水頭是否有任何物理損壞跡象，玻璃泡是否存在裂縫和液體外漏減少。**請勿**安裝曾在搬運過程中掉落或損壞的撒水頭。
2. 對於嵌入式產品：將套環安裝到撒水頭上。確認套環完全鎖緊到扳手凸臺上，如左圖所示。
3. 僅在外螺紋上纏繞兩到三層膠帶或塗抹非硬化管道螺紋膠。



4a. 務必按照設計方向安裝撒水頭。用手將撒水頭鎖緊，然後透過適用型號的撒水頭扳手將其鎖緊（詳情可參見「適用撒水頭扳手」表）。確認撒水頭扳手僅啮合於撒水頭的扳手凸臺。**請勿**使用撒水頭扳手接觸框架、澆水盤或玻璃泡。請鎖緊撒水頭以獲得適當的密封性並防止洩漏。**請勿**超過下表中所列出的最大裝配扭矩值。

孔口尺寸	最大扭矩
½ 英寸 NPT	14 ft-lbs/19 N • m
¾ 英寸 NPT	20 ft-lbs/27 N • m
1 英寸 NPT	30 ft-lbs/41 N • m

4b. 撒水頭系統投入使用之前，小心仔細地用手拆除所有撒水頭上的玻璃泡保護套。**請勿使用任何工具去拆除撒水頭上的玻璃泡保護套。**

備註：安裝後，可立即拆除所有直立型撒水頭或安裝在高於地面 10 英尺/3 公尺處的所有撒水頭上的玻璃泡保護套。

5. 對於嵌入式產品：對準撒水頭中心位置安裝孔罩或蓋板。將孔罩推入嵌入式套環，直到其與天花板或側牆接觸為止。

孔罩孔徑

孔罩型式	孔罩孔徑 英寸 / 公釐	
	最小	最大
半嵌入式	2 51	2 3/8 60
V27 隱蔽式	2 3/8 60	2 13/16 71
V29 齊平式下垂型	1 5/8 41	2 51
V31/V32/V33/V35 隱蔽式	2 5/8 67	2 3/4 70
V36/V40 普通式、外伸式、齊平式	1 1/2 38	2 1/2 63
V36/V40 套筒/裙座式	1 3/4 44	2 1/2 63
V38 隱蔽式	2 3/8 60	2 11/16 68
V41 開合式	1 7/8 48	2 1/8 54
V56/V81「英寸」隱蔽式*	2 1/4 57	2 1/2 63
V49「英寸」隱蔽式	2 3/4 70	2 7/8 73

*使用抗震蓋板時，孔口尺寸最大可達 3 3/8 英寸 / 98 公釐

備註：請務必參考適用的 Victaulic (唯特利) 產品技術檔以取得蓋板資訊。

撒水頭保護罩安裝

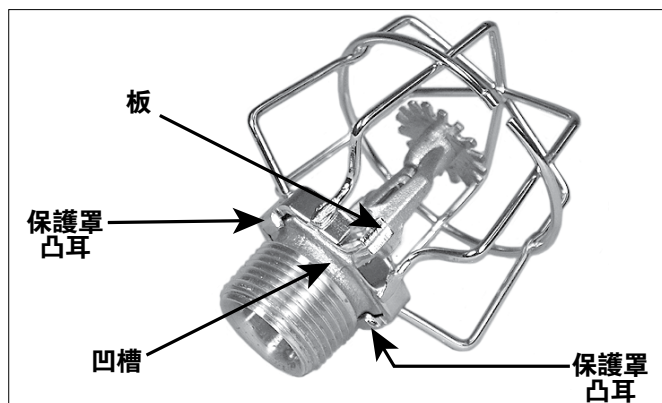
警告

- 撒水頭防護罩應在撒水頭安裝就位後及測試系統前安裝。
- 安裝撒水頭保護罩時，請避免損壞框架、澆水盤和玻璃泡。

如果不遵循這些說明，則可能導致撒水頭工作不正常，進而導致死亡、嚴重人身傷害和/或財產損壞。

注意事項

- 下圖僅用於示意顯示防護罩和撒水頭。撒水頭防護罩應在撒水頭安裝到管件後方可安裝。



- 將保護罩安裝到撒水頭上。如上所示，確認保護罩上的凸舌與扳手凸台和撒水頭螺紋之間的凹口接合。
- 插入兩個螺絲（隨附）並平衡鎖緊，直到金屬與金屬在螺絲板處接觸。

測試撒水頭系統

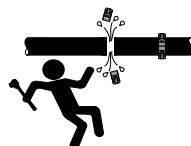
整個撒水頭系統安裝完畢後，測試時應遵照 NFPA（美國國家消防協會）的現行適用標準（NFPA 13、13D、13R 等）或同等標準並符合相應的建築和消防規範。此外，權威機構可能還有應遵循的其他維護保養、測試和檢查要求。

注意事項

- 撒水頭系統測試成功並不能取代正確的系統安裝和維護保養。

更換撒水頭

警告



- 在安裝、拆除、調整或維護保養任何 Victaulic (唯特利) 產品之前，請務必確認管道系統已完全卸壓並排乾積水。
- 在安裝、拆卸、調整或維護保養任何 Victaulic (唯特利) 產品之前，立即對在測試中/測試期間或由於閥門關閉/定位而被隔離的任何設備、支管線路或管道部分進行識別、減壓和排放。
- 任何需要停止閥門使用的活動都可能導致防火功能無法運作。強烈建議對受影響區域安排消防巡檢。
- 請通知權威機構，再運行或測試系統。

如果不遵循這些說明，則可能導致死亡或嚴重人身傷害和財產損壞。

- 在更換撒水頭之前，應立即停止使用該系統。通知受影響區域的監管當局，停止受影響區域使用消防系統，並安排對該區域進行消防巡邏。
- 請參閱適用的安裝、保養維護和測試手冊，以使系統完全卸壓並排乾積水。
- 使用合適的撒水頭扳手，拆下舊的撒水頭。根據第 2 頁上的「標準撒水頭安裝」一節或第 5-7 頁上的「乾式撒水頭安裝」一節中的說明安裝新的撒水頭。確認撒水頭已更換為正確的型號、類型、孔口尺寸、溫度等級和響應類型。
- 按照系統閥門的相應安裝、保養維護和測試手冊中的說明，使系統重新投入使用。
- 檢查系統是否洩漏，如洩漏立即進行修理。
- 受到火災損壞的撒水頭系統應盡快恢復使用。應檢查整個系統是否存在損壞和障礙物。應更換任何損壞的系統部件或觸發過的撒水頭。應更換暴露於腐蝕性、可燃性產品或高溫環境下的撒水頭。有關更換要求，請聯繫當地權威機構。

撒水頭扳手資訊

撒水頭扳手或螺絲刀鑽頭說明	訂貨號	適用的撒水頭型號
V26 泡沫噴嘴扳手	ST71000000	V2601, V2603
V27/V37 開口扳手	ST01000000	V2703, V2704, V2707, V2708, V2709, V2710, V2721, V2722, V2725, V2726, V2727, V2728, V2738, V2740, V2744, V2752, V2753, V2754, V2758, V2762, V2763, V3701, V3702
V27-2/V37-2 隱蔽式/嵌入式扳手	ST12000002	V2707, V2708, V2709, V2710, V2727, V2728, V2738, V2740, V2742, V2744, V2752, V2758, V2762, V2763, V3701, V3702
V32 開口扳手	ST32000003	V3201, V3202, V3203, V3204
V31/V33 隱蔽式扳手	ST33P00000	V3102, V3301, V3302, V3303, V3304
V34 開口扳手	ST02000000	V3401, V3402, V3403, V3404, V3405, V3406, V3407, V3408, V3409, V3410, V3412, V3414, V3416, V3417, V3418, V3421, V3423, V3424, V3425, V3426, V3428, V3429, V3430
V34 嵌入式扳手	ST22000000	V3405, V3406, V3407, V3408, V3409, V3410, V3412, V3414, V3416, V3421, V3423, V3424, V3426, V3428
V36 乾式開口扳手	ST73000000	V3601, V3602, V3603, V3604, V3605, V3606, V3607, V3608, V3609, V3610, V3611, V3612, V3613, V3614, V3615, V3616, V4001, V4002
V36 乾式嵌入式與隱蔽式扳手	ST43P00000	V3605, V3606, V3607, V3608, V3609, V3610, V3611, V3612, V3613, V3614, V3615, V3616, V4001, V4002
V38-4 隱蔽式套筒扳手	ST21N00000	V3801, V3802, V3806, V3807, V3808
V38-5 箱式套筒扳手	ST61000000	V3801, V3802, V3806, V3807, V3808
V46/V48 開口扳手	ST93000900	V4601, V4603, V4802, V4804, V4806, V4808
V44/V47 開口扳手	ST92000800	V4702
V49/V56 1 英寸可調整隱蔽式扳手	S332765000	V4906, V5603, V5606, V5648, V5653
V56 開口扳手	S325390000	V2801, V2815, V2826, V2851, V2861, V2870, V3010, V4201, V4215, V4226, V4251, V4261, V4270, V4431, V5608, V5610, V5614, V5618, V5619, V5620, V5621, V5623, V5625
V56 隱蔽式扳手	S329678000	V5613
V56-2 嵌入式扳手	S325391000	V2801, V2826, V2851, V2870, V3010, V4201, V4226, V4251, V4270, V5610, V5614
V44 嵌入式扳手	ST42060000	V4431
V81 隱蔽式扳手	S329679000	V8113, V8114
V81 閣樓/傳統型扳手	S312366000	V8122, V8123, V8124, V8125, V8169
V56/V81 乾式隱蔽式扳手 & V11 隱蔽式 ECLH 扳手	S337014000	V1106, V5634, V5689, V8134, V8189
V11 嵌入式扳手	S333011000	V1113
V11 開口扳手	S333010000	V1113, V1121, V5643, V5687, V8143, V8187
V9 型卡箍螺絲刀鑽頭	J000V09000	V2703, V2704, V2707, V2708, V2709, V2710, V2721, V2722, V3401, V3301, V3302, V3402, V3403, V3404, V3405, V3406, V3407, V3408, V3409, V3410, V3417, V3418, V3421, V3425, V3429, V3430, V3601, V3602, V3603, V3604, V3605, V3606, V3607, V3608, V3609, V3610, V3611, V3612, V3613, V3614, V3615, V3616, V4001, V4002, V4601, V4603, V4702, V4802, V4804, V4806, V4808, V5634, V5643, V8134, V8143

備註：如需獲取已停產產品的撒水頭扳手，請參考最新的 FireLock™ 消防設備和撒水頭價格表。

乾式撒水頭安裝

- 安裝 Victaulic (唯特利) FireLock™ 乾式撒水頭時，應遵照 NFPA (美國國家消防協會) 的現行適用標準 (NFPA 13、13D、13R 等) 或同等標準並符合相應的建築和消防規範。
- 僅在外螺紋上纏繞兩到三層膠帶或塗抹非硬化管道螺紋膠。
- 使用扳手轉動乾式撒水頭入口處的黃銅管件進行安裝。如果這些安裝方法不可用，則可使用適當的撒水頭扳手，對長度在 18 英寸/ 457 公釐以下的乾式撒水頭進行安裝。
- 安裝時切勿施加過大的扭矩。如扭矩過大，會使撒水頭框架變形。當使用 V36 型撒水頭扳手安裝 V36 型乾式撒水頭，或使用 V34 型撒水頭扳手安裝 V40 型乾式撒水頭時，扭矩均不得超過 30 ft-lbs/41 N • m。在外管道上使用管鉗時，扭矩不得超過 40 ft-lbs/54 N • m。
- V41 型乾式 ESFR 撒水頭僅設計用於濕式系統。
- 如果系統採用 IGS 溝槽連接撒水頭，則應使用 V9 型 Victaulic® (唯特利™) FireLock™ IGS™ Installation-Ready™ 免拆快裝撒水頭卡箍。



掃描二維碼以前往 VICTAULIC.COM
下載 I-V9 安裝說明

乾式系統：乾式撒水頭僅設計用於乾式系統，只能安裝在符合 ANSI B16.3 和 ANSI B16.4、125 類和 150 類尺寸要求的管件（不包括彎頭）出口或焊接出口處。使用樣品管件確認是否正確接合，並確認撒水頭和管件之間沒有干涉。為確保在操作過程中流向順暢，以及適用系統處於凍結溫度下的應用中，應將乾式撒水頭安裝在一個可以防止在密封件上方積聚冷凝水的管件內。

濕式系統：乾式撒水頭的入口不應凸出於管件內表面。請勿將乾式撒水頭安裝到任何螺紋彎頭、螺紋接頭或妨礙螺紋穿透的管件中。乾式撒水頭可安裝在 920 型/920N 型機械三通螺栓連接分支接口，922 型 FireLock™ T 型出口以及 141 號 IGS™ 溝槽 x 內螺紋轉接頭短節。乾式撒水頭可以安裝在不影響螺紋穿透的氯化聚氯乙烯 (CPVC) 管件（不包括彎頭）中。使用樣品管件確認是否正確接合。確認室溫區域中暴露的最小乾管長度經過測試，並符合下表要求。

當濕式管道系統周圍的環境溫度保持在 40°F/4°C 至 60°F/16°C 之間時，可採用下表資料。

外露乾管的環境溫度 (°F/°C)

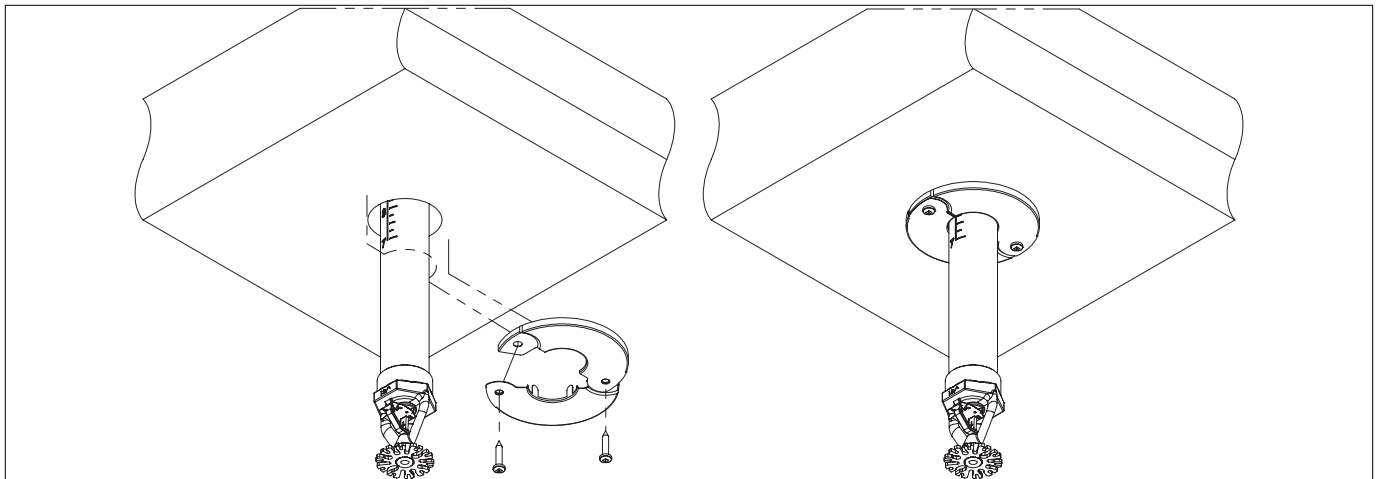
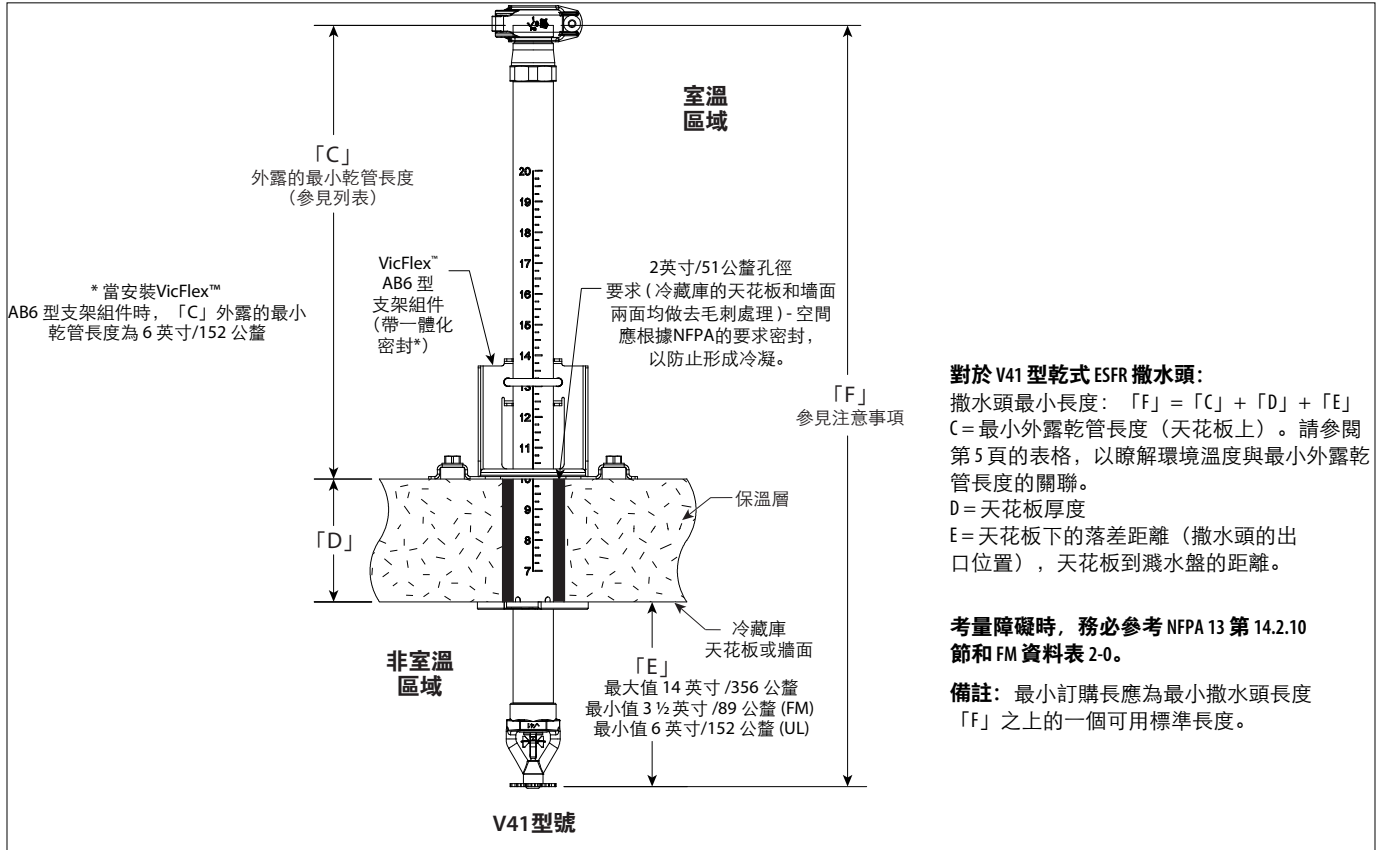
撒水頭出口位置的環境溫度 °F/°C	「C」 – 暴露於 40°F/4°C 時的 最小外露乾管長度 英寸/公釐	「C」 – 暴露於 50°F/10°C 時的 最小外露乾管長度 英寸/公釐	「C」 – 暴露於 60°F/16°C 時的 最小外露乾管長度 英寸/公釐
40 4	0 0	0 0	0 0
30 -1	0 0	0 0	0 0
20 -7	4 100	0 0	0 0
10 -12	8 200	1 25	0 0
0 -18	12 300	3 75	0 0
-10 -23	14 350	4 100	1 25
-20 -29	14 350	6 150	3 75
-30 -34	16 400	8 200	4 100
-40 -40	18 450	8 200	4 100
-50 -46	20 500	10 250	6 150
-60 -51	20 500	10 250	6 150

外露乾管的最小長度可適用風速最高至 30-mph/48-kph。

乾式撒水頭安裝 (續)

注意事項

- ESFR 乾式撒水頭的尺寸「F」，從濕式管道系統延伸進入冷凍室，計算時應包含冷藏庫天花板厚度和天花板以下的所需長度。乾式撒水頭的最小長度不得小於第 5 頁「外露乾管環境溫度 (°F/°C)」表中規定的長度，加上冷藏庫天花板以下的所需長度 (「F」= 「C」+ 「D」+ 「E」)。
- 有關尺寸「F」的定義，請參閱本頁的示意圖。請勿嘗試改造乾式撒水頭。
- 插圖為清楚起見有所誇張，僅提供為範例參考。完整資訊請參閱特定的產品技術檔。

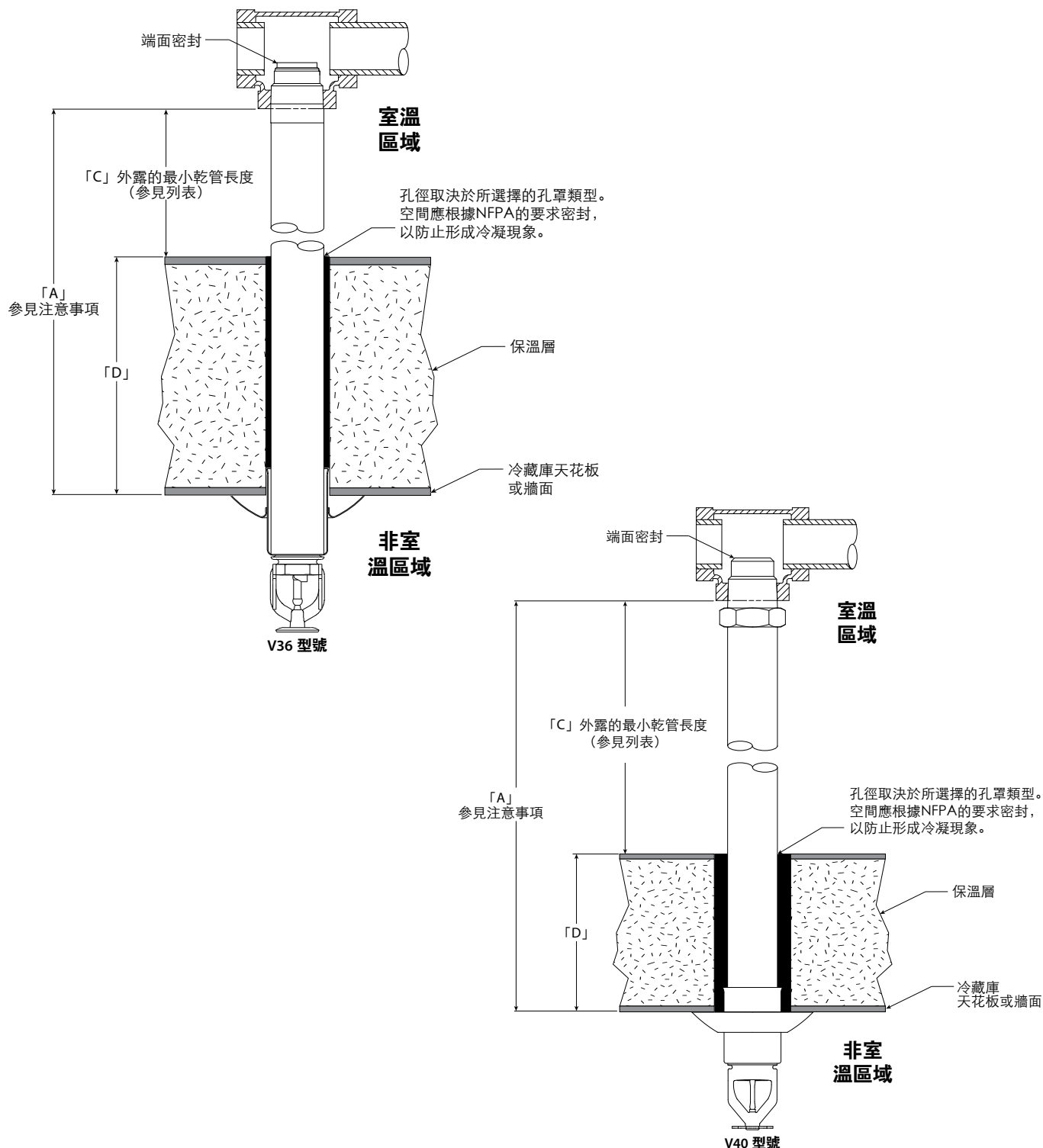


依照上圖所示，安裝型號 V41 ESFR 乾式撒水頭的孔罩。使用產品隨附的 8 號自穿金屬板螺絲，將孔罩固定在冷藏庫天花板或牆板上。

乾式撒水頭安裝（續）

注意事項

- ESFR 乾式撒水頭的尺寸「A」，即冷藏庫外牆或天花板到濕管之間的距離，且應包含冷藏庫天花板和牆面的厚度。乾式撒水頭的最小長度不得小於第 5 頁「外露乾管環境溫度 (°F/°C)」表中規定的長度，加上冷藏庫天花板厚度或牆壁的長度（「A」=「C」+「D」）。
- 有關尺寸「A」的定義，請參閱上圖。產品均按照特定尺寸「A」所製造，請勿嘗試改造乾式撒水頭。
- 插圖為清楚起見有所誇張，僅提供為範例參考。完整資訊請參閱特定的產品技術檔。



Victaulic® (唯特利™) FireLock™ 自動撒水頭

歐洲與英國認證

				
SIN	認證編號*	參考編號*	合格證書*	合格證書*
V2703	G 4020046	104b/01	0786-CPD-40004 0786-CPD-40235	0832-UKCA-CPR-S5062
V2704	G 4020043	104b/02	0786-CPD-40001 0786-CPR-40258	0832-UKCA-CPR-S5064
V2709	-	104b/01	2831-CPR-S0005	0832-UKCA-CPR-S5050
V2710	-	104b/02	2831-CPR-S0006	0832-UKCA-CPR-S5050
V2725	G 4020048	104b/01	0786-CPD-40006 0786-CPR-40262	0832-UKCA-CPR-S5068
V2726	G 4020045	104b/02	0786-CPD-40003 0786-CPR-40260	0832-UKCA-CPR-S5066
V2727	G 4020047	104b/01	0786-CPD-40005 0786-CPR-40260	0832-UKCA-CPR-S5067
V2728	G 4020044	104b/02	0786-CPD-40002 0786-CPR-40259	0832-UKCA-CPR-40259
V2762	G 422049	104B/10	0786-CPR-40345 0786-CPR-40346	-
V2763	G 422048	104b/09	0786-CPR-40347 0786-CPR-40348	-
V3401	G 4020051	104b/03	0786-CPD-40009 0786-CPR-40236	0832-UKCA-CPR-S5063
V3402	G 4020049	104b/04	0786-CPD-40007 0786-CPR-40263	0832-UKCA-CPR-S5069
V3403	G 416015	-	-	-
V3404	G 414050	-	-	-
V3423	G 4020052	104b/03	0786-CPD-40010 0786-CPR-40265	0832-UKCA-CPR-S5071
V3424	G 4020050	104b/04	0786-CPD-40008 0786-CPR-40264	0832-UKCA-CPR-S5070
V3613	-	-	2809-CPR-F0060-01	-
V3614	-	-	2809-CPR-F0061-01	-
V3615	-	-	2809-CPR-F0062-01	-
V3616	-	-	2809-CPR-F0063-01	-
V3701	G 423014	104b/11	0786-CPR-40349 0786-CPR-40350	-
V3702	G 423015	104b/12	0786-CPR-40351 0786-CPR-40352	-
V3801	-	104b/05	2831-CPR-S0003	0832-UKCA-CPR-S5049
V3802	-	104b/06	2831-CPR-S0003	0832-UKCA-CPR-S5049

*根據 EN12259-1 測試

如需完整的聯繫資訊，請訪問victaulic.com

I-40-TCH 2239 REV Y 更新日期 更新於 2024 年 04 月 Z000SPK002
VICTAULIC (唯特利)、FIRELOCK、IGS 和 INSTALLATION-READY 是 VICTAULIC (唯特利) 公司
和/或其附屬實體在美國和/或其他國家的註冊商標或商標。 © 2023 VICTAULIC COMPANY (唯特利公司)。 保留所有權利。

